UCLouvain

ROGE2M

2021 - 2022

Master [120] in Modern Languages and Literatures : General

At Louvain-la-Neuve - 120 credits - 2 years - Day schedule - In French
Dissertation/Graduation Project : **YES** - Internship : **optional**
Activities in English: **optional** - Activities in other languages : **YES**
Activities on other sites : **optional**
Main study domain : **Langues, lettres et traductologie**
Organized by: **Faculty of Philosophy, Arts and Letters (FIAL)**
Programme acronym: **ROGE2M** - Francophone Certification Framework: 7

Table of contents

Introduction 2
Teaching profile 3
- Learning outcomes 3
- Programme structure 4
- Programme 4
  - Detailed programme by subject 4
  - Supplementary classes 15
  - Course prerequisites 18
  - The programme's courses and learning outcomes 18

Information 19
- Access Requirements 19
- Specific professional rules 23
- Teaching method 23
- Evaluation 23
- Mobility and/or Internationalisation outlook 23
- Contacts 24

ROGE2M - Introduction

Introduction

Introduction

The Master's degree provides

- proficiency in a Germanic language (English, German, Dutch) and a Romance language (French, Spanish, Italian) ;
- advanced study of the culture, linguistics and literature of the two chosen languages ;
- the opportunity to develop high level critical and analytical expertise ;
- specialism in a professional fields where you will be able to make use of your skills.

Your profile

You

- have a Bachelor's degree in modern languages and literatures and wish to deepen your knowledge of two modern languages;
- have established your liking for literary or linguistic issues and wish to specialise in your chosen fields;
- wish to undergo high quality training in a stimulating working atmosphere;
- wish your training to focus on using your skills in a professional environment.

Your programme

You will take your knowledge of the two languages to a high level. By the end of the training, you will reach the European level of 'Proficient User' in both languages.

To achieve this objective, your training is practice-focussed : languages courses in the target language, exercises in the language lab, individual work and seminars on advanced issues, writing your dissertation in one of the two languages, opportunity to have a study visit abroad (ERASMUS), etc.

ROGE2M - Teaching profile

Learning outcomes

The challenges which students on the Master [120] in Modern Languages and Literatures : General prepares for are those of becoming experts in two foreign languages and responsible people capable of contributing to the main issues and challenges of a contemporary, multicultural society.

At the end of their course, students on the Master [120] in Modern Languages and Literatures : General, will demonstrate expertise in the two foreign languages studied, one chosen from English, German and Dutch, and the other from Spanish, Italian and French. This expertise relates to very high level communication competencies, characterised by the Common European Framework of Reference for Languages as those of the “advanced user, C1”.

Students will be able to manage scientific research in order to critically analyse and interpret discourse at a linguistic, literary and cultural level.

Students will also be able to transfer their knowledge and implement it in a specific way in different professional contexts depending upon the type of discourse in question, such as the learning and teaching of languages, editing, culture and continuing education, business, communication, new technologies or scientific research. Their training enables them to adapt in a flexible and dynamic fashion to new challenges in the world of work and continuing development.

With these qualities, students of modern languages will therefore become intellectuals in the field of humanities, able to adopt a critical posture (as regards third parties and themselves) and a proactive attitude which will enable them to contribute to the significant issues and challenges of a contemporary multicultural society.

On successful completion of this programme, each student is able to :

A. **Disciplinary and interdisciplinary skills:**

1.

In linguistics, to rigorously situate, analyse and interpret linguistic output in-depth (from different genres, registers and approaches) from two languages from amongst English, German, Spanish, Italian and Dutch from a textual, historic, stylistic, rhetorical and thematic point of view.

1.1. English
1.2. German
1.3. Dutch
1.4. Spanish
1.5. French
1.6. Italian

2. Recognise, from within the literature of at least two modern languages (set out at 1 above) and within European and non-European literature, links relating to circulation, similarities and also differences and specific features between different authors, works and general historical and literary trends.

2.1. Recognise the similarities and differences between works from two of the six languages taught.
2.2. Recognise the similarities and differences between works relating to the general history of literature.

3. Describe and examine the theories used by literature under consideration as a tool for anthropological exploration and a preferred method of gaining access to another culture.

4. Understand questions of literary theory and produce a critical reading (description, analysis and interpretation) of a text by employing specific methodological and conceptual tools (such as, for example, narratology, poetics, dramaturgy, semiotics, linguistics, cognitive sciences, psychology, psychoanalysis or sociology).

5. Describe and analyse the specific status of literature throughout history and in contemporary society, in the different forms it can take (essay, novel, poetry, graphic novel, cinema, theatre, opera, etc.).

6. Become highly expert in two modern languages (from those referred to at 1 above), in the different levels of linguistic analysis (phonetics and phonology, vocabulary and phraseology, syntax, semantics, text and speech).

6.1. English
6.2. German
6.3. Dutch
6.4. Spanish
6.5. French
6.6. Italian

7. Analyse oral and written output in the two modern languages (from those referred to at 1 above), taking into account historical, regional, social and stylistic variations (linguistic varieties).

7.1. English
7.2. German
7.3. Dutch
7.4. Spanish
7.5. French
7.6. Italian

8. Develop and implement appropriate methods for the creation and management of a corpus of linguistic and/or literary data and problematize a research question.

8.1. Compile and adequately manage a corpus of linguistic data.
8.2. Compile and adequately manage a corpus of literary data.
8.3. Problematize a research question considering the relationship between language and context.
8.4. Problematize a research question adapted to the corpus of literature studied.

9. Become expert, to at least level C1 of the Common European Framework of Reference for Languages in the two modern languages both orally and in writing, on normative and argumentative levels, achieving excellence in the formulation of thoughts, reading ability, comprehension of different types of text and composition.

9.1. Contribute with ease to interactive communications in the area of social, professional and academic life;
9.2. Express their thoughts in writing on complex subjects in a clear and well-structured way, master academic vocabulary and the tools necessary for organised and cohesive speeches as well as the components of scientific discourse;
9.3. Easily understand complex presentations in foreign languages, even if they are given in language which differs slightly to the standard version;
9.4. Understand and analyse a range of long and demanding texts and oral output, as well as grasping the implicit meanings and scientific arguments found in the details.

10. Develop, on the basis of language and literature and culture studies, reflective and critical knowledge and approaches allowing them to become actors in modern society, intellectuals in the area of humanities, critical (towards third parties and themselves), open to a dialogue between language, literature and other artistic and scientific knowledge.

10.1. Contribute to different professional environments where a specialist in discourse and culture can provide expertise.
10.2. Contribute to the scientific creation of theories of language.
10.3. Contribute to the scientific creation of theories on literature.

11. **If the Research Focus is chosen:**

11.1. Develop specialist, expert knowledge in linguistic and literary theories;
11.2. Contribute to the production, critical analysis, evaluation and diffusion of new and complex knowledge;
11.3. Resolve problems in the areas of research and or innovation;
11.4. Integrate multiple theories and develop a critical an creative relationship to knowledge.

12. **If the Teaching Focus is chosen:**

12.1. Take part in education, in partnership with different parties;
12.2. Teach in authentic and varied situations;
12.3. Reflect upon and progress through the usual stages of continuing development.

13. **If the Professional Focus: Languages for Business Communication is chosen:**

13.1. Communicate orally with ease and in a strategic fashion in the languages studied within a business or organisation in a multicultural and national and/or international context;
13.2. Integrate themselves and collaborate within a team in a multicultural and national and/or international context;
13.3. Understand and draft a wide range of texts relevant to economics and/or commerce in the languages studied;
13.4. Comment upon the economic, legal, social and political realities of the countries whose languages are being studied and describe in detail their political institutions, their different social stakeholders (employers, trade unions, etc.) and the major societal issues being discussed there.

14. **If the Professional Focus: Library Studies (Publishing, Bookselling, Library) is chosen:**

14.1. Direct or coordinate centres ensuring the collection, conservation, management and validation of heritage assets, both as regards written media and media relevant to new technologies ;
14.2. Ensure the creation and diffusion of books and other media.

Programme structure

The programme is made up of:

- core courses (75 credits), made up of:
  - 25 dissertation credits and 5 credits for the accompanying seminar;
  - 45 credits for courses linked to the 2 chosen languages ;
- one focus (30 credits);
- optional courses (15 credits).

ROGE2M Programme

Detailed programme by subject

CORE COURSES [75.0]

- Mandatory
- Optional
- Not offered in 2021-2022
- Not offered in 2021-2022 but offered the following year
- Offered in 2021-2022 but not the following year
- Not offered in 2021-2022 or the following year
- Activity with requisites
- [FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Dissertation and dissertation seminar (30 credits)

				Year 1	Year 2
LLMOD2190	Dissertation seminar		FR [q1+q2] [] [5 Credits]	x	
LROGE2892	Dissertation		FR [q1+q2] [] [25 Credits]		x

General training (45 credits)

Students must choose a Germanic language (English, Dutch and German) and a Romance language (Spanish, French and Italian) : 20 and 25 credits per language studied.

German

From 20 to 25credit(s)

LGERM2710	Interactive Competence in German : Academic German	Ferran Suner Munoz	DE [q1] [15h+15h] [5 Credits]	x	x
LGERM2711	German Linguistics: Syntax and Morphology of the German Verb	Joachim Sabel	DE [q1] [22.5h] [5 Credits]	x	x
LGERM2712	German literature: modern literature. Concepts and texts	Antje Büssgen	DE [q2] [22.5h] [5 Credits]	x	x
LGERM2715	German linguistics : Contrastive and typological analyses	Joachim Sabel	DE [q1] [15h] [5 Credits]	x	x
LGERM2716	Literature in the Age of Globalization and Interculturalism.	Antje Büssgen	DE [q1] [15h] [5 Credits]	x	x

English

From 20 to 25credit(s)

LGERM2720	Interactive Competence in English : English for academic purposes	Amélie Bulon (compensates Fanny Meunier)	EN [q2] [15h+22.5h] [5 Credits]	x	x
LGERM2829	English Linguistics : Corpus Linguistics	Gaëtanelle Gilquin	EN [q1] [22.5h] [5 Credits]	x	x
LGERM2722	In-depth study of a period in English literature	Guido Latre	EN [q1] [22.5h] [5 Credits]	x	x
LGERM2823	English Linguistics: Lexicology	Sylvie De Cock	EN [q1] [22.5h] [5 Credits]	x	x
LGERM2726	Gender and Sustainability in Utopian/Dystopian Literatures in English	Véronique Bragard	EN [q2] [15h] [5 Credits]	x	x

Dutch

From 20 to 25credit(s)

LGERM2730	Interactive Competence in Dutch : Academic Dutch	Philippe Hiligsmann	NL [q1] [15h+22.5h] [5 Credits]	x	x
LGERM2731	Dutch linguistics : Construction grammar	Kristel Van Goethem	NL [q2] [22.5h] [5 Credits]	x	x
LGERM2732	Dutch literature: Contemporary Dutch literature	Carl De Strycker (compensates Stéphanie Vanasten)	NL [q1] [22.5h] [5 Credits]	x	x
LGERM2736	Intercultural perspectives on Dutch Literature : Translation and Cultural Transfers	Elies Smeyers Stéphanie Vanasten	NL [q2] [22.5h] [5 Credits]	x	x
LGERM2835	Dutch linguistics: morphosyntactic, phonetic and lexical aspects of Dutch as a foreign language	Philippe Hiligsmann	NL [q1] [15h] [5 Credits]	x	x

French

From 20 to 25credit(s)

3 courses from

LROM2171	Lexicology	Cédrick Fairon	FR [q2] [22.5h] [5 Credits]	x	x

				Year 1	Year 2
LROM2151	Text Linguistics	Iulia Grosman (compensates Anne-Catherine Simon)	FR [q2] [22.5h] [5 Credits]	x	x
LROM2180	Geolinguistic varieties of French	Philippe Hambye	FR [q1] [22.5h] [5 Credits] ⊘	x	x
LROM2463	French for specific purposes	Elodie Oger	FR [q2] [22.5h] [5 Credits] ⊕	x	x

Minimum one course from

LROM2710	Questions of Literary aesthetics	Pierre Piret	FR [q1] [22.5h] [5 Credits]	x	x
LROM2740	Sociology of Literature		FR [q2] [22.5h] [5 Credits] △	x	x

Spanish

Students may only choose one of the two LESPA courses

From 20 to 25credit(s)

LROM2842	Issues in Spanish Literary History	Geneviève Fabry	ES [q2] [30h] [5 Credits] ⊕	x	x
LROM2843	Issues in Spanish Linguistics	Barbara De Cock Aurélie Marsily (compensates Barbara De Cock)	ES [q2] [30h] [5 Credits] ⊕	x	x
LROM2844	Theory and analysis of Spanish-American literary texts	Geneviève Fabry	ES [q1] [30h] [5 Credits] ⊕	x	x
LROM2840	Text analysis in Spanish	Geneviève Fabry	ES [q1] [22.5h] [5 Credits] ⊘	x	x
LESPA2601	Vocational Induction Seminar - Spanish (B2.2/C1)	Paula Lorente Fernandez (coord.)	ES [q1] [30h] [5 Credits]	x	x
LESPA1704	Spanish writing skills (B2-C1)	Begona Garcia Migura Paula Lorente Fernandez (coord.)	ES [q1] [30h] [5 Credits]	x	x

Italian

From 20 to 25credit(s)

LROM2851	Italian Literature within Narrative, Poetry and the Stage	Costantino Maeder	IT [q2] [15h] [5 Credits]	x	x
LROM2852	Poetry within Destruction and Re-creation : from Saba, Montale, Ungaretti to the Present	Costantino Maeder	IT [q1] [15h] [5 Credits] ⊘	x	x
LROM2854	Italy within the world: literary and cultural comparative paths	Silvia Mostaccio	IT [q2] [15h] [5 Credits] ⊘	x	x
LROM2856	The Writer and the Cinema	Costantino Maeder	IT [q1] [15h] [5 Credits] ⊕	x	x
LROM2857	Pragmatico- linguistic analysis of Italian literary texts	Costantino Maeder	IT [q2] [15h] [5 Credits] ⊕	x	x

LIST OF FOCUSES

Students should choose one of the following focuses :

> Research Focus [en-prog-2021-roge2m-lroge200a]
> Teaching Focus [en-prog-2021-roge2m-lroge200d]
> Professional Focus : Languages for Business Communication [en-prog-2021-roge2m-lroge817s]
> Professional Focus: Library Studies (Publishing, Bookselling, Library) [en-prog-2021-roge2m-lroge208s]

RESEARCH FOCUS [30.0]

The research focus aims to provide students with the opportunity to further their knowledge of their specialist disciplines - language and literature - in a truly comparative manner, thoroughly preparing them to face the growing challenges of a society defined by complex intercultural relations.

- Mandatory
- Optional
- Not offered in 2021-2022
- Not offered in 2021-2022 but offered the following year
- Offered in 2021-2022 but not the following year
- Not offered in 2021-2022 or the following year
- Activity with requisites
- [FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Year
1 2

Content:

Comparative language and literature module (10 credits)

The student will choose 2 courses from amongst the following areas of linguistic and/or literary specialisation, making sure that they have the requirements for each course, including those relating to their language level. If students registers for a course for which they do not meet the requirements, no special arrangements will be made in relation to the level required in assessments. Courses in French can be taken by GERM students in accordance with their personal dissertation project, for

Linguistics course

LGERM2813	German linguistics: cognitive theories of second language acquisition	Joachim Sabel	DE [q1] [30h] [5 Credits]	x	x
LGERM2723	English linguistics: sociolinguistics	Sylvie De Cock	EN [q2] [15h] [5 Credits]	x	x
LGERM2821	English Linguistics: Varieties of English	Gaëtanelle Gilquin	EN [q1] [15h] [5 Credits]	x	x
LCLIG2160	Sociolinguistics	Philippe Hambye	FR [q1] [15h] [5 Credits]	x	x

Literature course

LGERM2814	German literature. Intermediality: text and image	Antje Büssgen	DE [q2] [30h] [5 Credits]	x	x
LGERM2824	In-depth study of a genre in English literature	Ben De Bruyn	EN [q1] [30h] [5 Credits]	x	x
LROM2854	Italy within the world: literary and cultural comparative paths	Silvia Mostaccio	FR [q2] [15h] [5 Credits]	x	x
LFIAL2230	Questions of General and Comparative Literature	Marta Sábado Novau	FR [q1] [22.5h] [5 Credits]	x	x
LGLOR2390	Typology and permanence of mythical imagineries	Paul Deproost Charles Doyen Brigitte Van Wymeersch	FR [q1] [30h] [5 Credits]	x	x
LROM2730	Analysis of literary Representation	Anne Reverseau	FR [q1] [22.5h] [5 Credits]	x	x

Interdisciplinary thematic seminar (10 credits)

The student will choose an interdisciplinary thematic seminar in linguistics or literature from amongst:

LLMOD2801	Interdisciplinary thematic seminar in linguistics	Sylvie De Cock Barbara De Cock Marie-Aude Lefer Costantino Maeder Ferran Suner Munoz Kristel Van Goethem (coord.)	EN [q1] [30h] [10 Credits]	x	x

				Year 1	Year 2
LLMOD2802	Interdisciplinary thematic seminar in literature	Véronique Bragard Geneviève Fabry Michel Lisse Hubert Roland (coord.) Marta Sábado Novau Stéphanie Vanasten	EN [q1] [30h] [10 Credits] ⊘	x	x

Research seminar in linguistics / literature particular to the languages studied (10 credits)

The student will choose 10 research seminar credits (according to the languages studied):

German

LGERM2861	Research Seminar in German Linguistics	Joachim Sabel	DE [q1] [15h] [5 Credits] ⊘	x	x
LGERM2862	Research Seminar in German Literature	Antje Büssgen	DE [q1] [15h] [5 Credits] ⊕	x	x

English

LGERM2871	Research seminar in English linguistics: Learner Corpus Research	Magali Paquot	EN [q2] [15h] [5 Credits] ⊘	x	x
LGERM2872	English literature research seminar	Ben De Bruyn	EN [q1] [15h] [5 Credits] ⊕	x	x

Dutch

LGERM2881	Research Seminar Dutch Linguistics	Elisabeth Degand	NL [q2] [15h] [5 Credits] ⊘	x	x
LGERM2882	Research Seminar Dutch Literature	Stéphanie Vanasten	NL [q1] [15h] [5 Credits] △ ⊕	x	x

Spanish

LROM2517	Seminar: Spanish Linguistics	Barbara De Cock	ES [q2] [15h] [5 Credits] ⊘	x	x
LROM2514	Seminar : Topics in Spanish Literature	Geneviève Fabry	ES [q1] [15h] [5 Credits] ⊕	x	x

Italian

LROGE2853	Sociolinguistics of contemporary Italian	Silvia Lucchini	IT [q2] [15h] [5 Credits] ⊘	x	x
LROM2855	Seminar : Narrative, Theatre, Opera, Cinema	Costantino Maeder	IT [q2] [15h] [5 Credits] ⊕	x	x

French

LROM2155	Seminar : linguistics	Philippe Hambye	FR [q1] [15h] [5 Credits]	x	x
LROM2755	Seminar : comparative literature	Julien Zanetta (compensates Marta Sábado Novau)	FR [q2] [15h] [5 Credits]	x	x

TEACHING FOCUS [30.0]

IMPORTANT NOTE: In accordance with article 138 para. 4 of the decree of 7 November 2013 concerning higher education and the academic organisation of studies, teaching practice placements will not be assessed in the September session. Students are required to make every effort to successfully complete the teaching practice in the June session, subject to having to retake the year.

The teaching focus is concerned with preparation for teaching at the higher levels of secondary education. The programme is designed to develop the following skills :

- design, planning and assessment of practice ;
- ability to assess practices and their context ;
- understanding of the educational institution, its setting and players.

Three kinds of activities are involved :

- teaching practice at the higher levels of secondary education (60 hours)
- seminars ;
- lectures.

They are divided into two categories:

- teaching practice, multidisciplinary courses and seminars, common to all subjects. They have the code LAGRE (13 credits);
- subject-based teaching practice, courses and seminars (17 credits).

The teaching focus of the 120 credit Master's degree includes the training which leads to the qualification for teaching in secondary education (Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur – AESS) (300 hours - 30 credits), in accordance with the Decrees of 8 February 2001 and that of 17 December 2003 (concerning the basis of neutrality) relating to the initial training of teachers at the higher levels of secondary education in the French Community in Belgium.

These 30 credits also make up the AESS programme in Languages and Literatures: General which can be taken after a 60 credit or a 120 credit Master's degree. In practical terms, successful completion of the Master's degree with the teaching focus leads also to the award of professional status as a secondary education teacher. Assessment of the skills in the AESS programme is spread over the 2 years of the Master's degree.

Students may if they wish combine this focus with an Erasmus or Mercator exchange which must take place either during the 2nd semester of the first block or the 1st semester of the second block. All courses for the teaching focus must, however, be taken at UCLouvain.

- Mandatory
- Optional
- Not offered in 2021-2022
- Not offered in 2021-2022 but offered the following year
- Offered in 2021-2022 but not the following year
- Not offered in 2021-2022 or the following year
- Activity with requisites
- [FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Content:

				Year 1	Year 2
A) Placements in an educational environment and theory and analysis of teaching practices (7 credits) *Students must undertake 25 hours of placement in the Germanic language and 25 hours of placement in the Romance language that they are studying.*					
LGERM9000	Theory in the didactics of Modern languages	Fanny Meunier	[FR] [q1] [15h] [3 Credits]	x	
LGERM9005	Teaching internship in one Germanic language	Fanny Meunier (coord.)	[FR] [q1+q2] [0h+25h] [2 Credits]		x
LROM9005	Observation and teaching practice in French and Romance languages and literature	Barbara De Cock (coord.) Jean-Louis Dufays (coord.) Silvia Lucchini (coord.)	[FR] [q1+q2] [25h] [2 Credits]		x
B) Disciplinary courses and seminars (10 credits)					
Teacher training in the discipline					
One of the three following courses : *(according to the language studied)*					
LGERM2521	German as a foreign language methodology	Ferran Suner Munoz	[DE] [q1+q2] [22.5h+35h] [5 Credits]	x	x

				Year 1	Year 2
LGERM2522	English as a foreign language (EFL) methodology	Fanny Meunier	EN [q1+q2] [22.5h+35h] [5 Credits]	x	x
LGERM2523	Dutch as a foreign language methodology	Pauline Degrave	NL [q1+q2] [22.5h+35h] [5 Credits]	x	x

And one of the three following courses :

LROM2940	Didactics of French as a foreign language and interncultural studies	Silvia Lucchini	FR [q1] [22.5h+15h] [5 Credits]	x	
LROM2945	Didactics of Spanish	Barbara De Cock	ES [q1+q2] [15h+15h] [5 Credits]	x	
LROM2946	Didactics of Italian	Silvia Lucchini	FR [q1] [7.5h+15h] [5 Credits]	x	

C) Cross-disciplinary courses and seminars (13 credits)

To understand the adolescent in school situation, to manage the interpersonal relationship and to animate the class group
L'étudiant choisit une des deux activités suivantes. Le cours et le séminaire doivent être suivis durant le même quadrimestre.

LAGRE2020P	Comprendre l'adolescent en situation scolaire, Gérer la relation interpersonnelle et animer le groupe classe.	Baptiste Barbot Véronique Leroy Nathalie Roland	FR [q1] [22.5h+22.5h] [4 Credits]	x	x
LAGRE2020Q	Comprendre l'adolescent en situation scolaire, Gérer la relation interpersonnelle et animer le groupe classe.	Baptiste Barbot Véronique Leroy Nathalie Roland	FR [q2] [22.5h+22.5h] [4 Credits]	x	x

The school institution and its context
L'étudiant choisit une des deux activités suivantes. Le cours et le séminaire doivent être suivis durant le même quadrimestre.

LAGRE2120P	Observation et analyse de l'institution scolaire et de son contexte (en ce compris le stage d'observation)	Samir Barbana (compensates Vincent Dupriez) Branka Cattonar	FR [q1] [22.5h+25h] [4 Credits]	x	x
LAGRE2120Q	Observation et analyse de l'institution scolaire et de son contexte (en ce compris le stage d'observation)	Samir Barbana (compensates Vincent Dupriez) Branka Cattonar	FR [q2] [22.5h+25h] [4 Credits]	x	x
LAGRE2220	General didactics and education to interdisciplinarity *L'étudiant choisit soit LAGRE2220A (1+2q) soit l'AGRE2220S (2q).*	Stéphane Colognesi Myriam De Kesel Jean-Louis Dufays Anne Ghysselinckx Véronique Lemaire Olivier Maes Jim Plumat Benoît Vercruysse	FR [q1 or q2] [37.5h] [3 Credits]	x	x
LAGRE2400	See specifications in french	Hervé Pourtois (coord.) Pierre-Etienne Vandamme	FR [q2] [20h] [2 Credits]	x	x

PROFESSIONAL FOCUS : LANGUAGES FOR BUSINESS COMMUNICATION [30.0]

This focus develops students' business communication skills in two languages (English, Dutch, German, French) and their understanding of the economic, legal, social and political realities of the countries of the languages studied.

- Mandatory
- Optional
- Not offered in 2021-2022
- Not offered in 2021-2022 but offered the following year
- Offered in 2021-2022 but not the following year
- Not offered in 2021-2022 or the following year
- Activity with requisites
- [FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Content:

				Year 1	Year 2
Oral communication strategies in a company (12 credits) *12 credits chosen according to the two languages chosen :*					
LMULT2414	Oral business communication techniques in German 1	Hedwig Reuter	DE [q1] [15h+15h] [3 Credits]	x	x
LMULT2415	Oral business communication techniques in German (Part 2)	Hedwig Reuter	DE [q2] [7.5h+15h] [3 Credits]	x	x
LMULT2424	Oral business communication techniques in English (Part 1)	Sylvie De Cock	EN [q1] [15h+15h] [3 Credits]	x	x
LMULT2425	Oral business communication techniques in English (Part 2)	Sylvie De Cock	EN [q2] [7.5h+15h] [3 Credits]	x	x
LMULT2434	Oral business communication techniques in Dutch (Part 1)	Anne Goedgezelschap	NL [q1] [15h+15h] [3 Credits]	x	x
LMULT2435	Oral business communication techniques in Dutch (Part 2)	Anne Goedgezelschap	NL [q2] [7.5h+15h] [3 Credits]	x	x
LROM2660	Oral business communication strategies in French	Thomas François	FR [q1] [22.5h+22.5h] [6 Credits]	x	x
Reading comprehension and lexical extension : economic and commercial texts (8 credits) *Students must choose two courses from :*					
LMULT2213	Reading comprehension and vocabulary extension: economic and commercial texts in German	Marie-Luce Collard	DE [q1] [22.5h] [4 Credits]	x	x
LMULT2223	Reading comprehension and vocabulary extension: economic and commercial texts in English	Sylvie De Cock	EN [q1] [22.5h] [4 Credits]	x	x
LMULT2233	Reading comprehension and vocabulary extension: economic and commercial texts in Dutch	Marlène Vrancx	NL [q1] [22.5h] [4 Credits]	x	x
LROM2670	Les textes économiques et commerciaux en français : genres de discours et questions de terminologie	Thomas François	FR [q1] [22.5h] [4 Credits]	x	x
Economic, legal, social and political situation (10 credits) *Students must choose two courses from :*					
LMULT2411	Economic, legal, social and political issues in German-speaking countries	Dany Etienne	DE [q1] [30h+15h] [5 Credits]	x	x
LMULT2421	Economic, legal, social and political issues in English-speaking countries	Paul Arblaster	EN [q1] [30h+15h] [5 Credits]	x	x
LMULT2431	Economic, legal, social and political issues in Dutch-speaking countries	Matthieu Sergier (compensates Philippe Hiligsmann)	NL [q1] [30h+15h] [5 Credits]	x	x
LTRAV2000	Introduction to Sciences of Work	Marie Antoine	FR [q1] [15h] [5 Credits]	x	x

PROFESSIONAL FOCUS: LIBRARY STUDIES (PUBLISHING, BOOKSELLING, LIBRARY) [30.0]

- Mandatory
- Optional
- Not offered in 2021-2022
- Not offered in 2021-2022 but offered the following year
- Offered in 2021-2022 but not the following year
- Not offered in 2021-2022 or the following year
- Activity with requisites
- [FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Content:

				Year 1	Year 2
LCLIB2121	Issues in the sociology of books, including children's books	Jean-Louis Tilleuil	FR [q1] [22.5h] [5 Credits]	x	x
LCLIB2140	Books and graphic design	Sofiane Laghouati	FR [q2] [15h] [5 Credits]	x	x

Publishing and Bookselling (20 credits)

LCLIB2001	Publishing : publishing techniques and software	Olivier Comanne	FR [q1] [15h] [5 Credits]	x	x
LCLIB2002	Techniques of bookshop management	Benoît Glaude	FR [q1] [15h] [5 Credits]	x	x
LFIAL9011	Professional Training in Library Science and Trade (library or edition)	Tania Van Hemelryck (coord.)	FR [q1 or q2] [240h] [10 Credits]	x	x

Library Studies (20 credits)

This branch is no longer available from 2021-2022

LCLIB2120	Library science and bibliometrics: collections, services, resources and mediation	Frédéric Brodkom	FR [q1] [15h] [5 Credits]	x	x
LCLIB2125	Library economics and notions of bibliometrics II	Frédéric Brodkom	FR [q1] [15h] [5 Credits]		x
LFIAL9021	Internship in a documentation centre or library - Internship	Frédéric Brodkom (coord.)	FR [q1 or q2] [240h] [10 Credits]	x	x

Optional courses [15.0]

OPTIONAL COURSES [15.0]

As part of a well-argued educational plan and with the agreement of the jury (small panel), students may choose other courses (max. 15 credits) from the master's programmes run by the Faculty or the University. Students must check with the course instructor that they may take the course(s) in question. Their choice may include courses in the optional module in digital humanities and ethics (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/chaire-altissia-cultures-ethiques-numerique.html) and in genre studies (https://uclouvain.be/fr/decouvrir/egalite/le-genre-dans-l-enseignement.html).

Note: If certain courses in the "optional course" category are also available in the core curriculum, in a research focus or in another option, no more than 6 credits may be taken from each.

- ○ Mandatory
- ⊠ Optional
- △ Not offered in 2021-2022
- ⊘ Not offered in 2021-2022 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2021-2022 but not the following year
- △ ⊕ Not offered in 2021-2022 or the following year
- Activity with requisites
- [FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Year
1 2

○ *Content:*

⊠ Languages for Business Communication

⊠ Placement (10 credits)
Only for students focussing languages for Business Communication. Placement in a company for a minimum of one month, on a full-time basis. This placement should be done in one of the languages of the students programme.

⊠ LROGE9005	Final assignment	Sylvie De Cock (coord.)	FR [] [] [10 Credits]	x	x

⊠ Linguistic and Natural Language Processing

⊠ LGERM2713	German linguistics: specific syntactic and semantic aspects	Joachim Sabel	DE [q1] [30h] [5 Credits] ⊕	x	x
⊠ LGERM2815	German Linguistics: Linguistic Pragmatics	Joachim Sabel	DE [q1] [15h] [5 Credits]	x	x
⊠ LGERM2725	English Linguistics: Second Language Acquisition	Fanny Meunier Magali Paquot	EN [q2] [30h] [5 Credits] ⊕	x	x
⊠ LGERM2735	Dutch linguistics: Content and language integrated Learning	Pauline Degrave (compensates Philippe Hiligsmann)	NL [q2] [22.5h] [5 Credits]	x	x
⊠ LGERM2737	Writing in a foreign language: linguistic and cognitive aspects	Elisabeth Degand	NL [q1] [15h] [5 Credits] ⊕	x	x
⊠ LGERM2837	Dutch linguistics: Syntactic, semantic and functional aspects of word order	Elisabeth Degand	NL [q2] [15h] [5 Credits] ⊘	x	x
⊠ EROGE2110	Spanish Linguistics: Corpus Linguistics (University of Antwerp - 2015FLWTLS)		ES [q1] [45h] [6 Credits]	x	x
⊠ LROM2200	History of the French language	Olivier Delsaux	FR [q2] [22.5h] [5 Credits] ⊕	x	x
⊠ LCLIG2210	Phonology and Prosody	Anne-Catherine Simon	FR [q2] [30h] [5 Credits]	x	x
⊠ LCLIG2230	Discourse Analysis	Elisabeth Degand	EN [q1] [15h] [5 Credits]	x	x
⊠ LCLIG2240	Statistics for Linguistics	Thomas François	FR [q2] [30h+15h] [10 Credits]	x	x
⊠ LCLIG2250	Methods of corpus linguistics	Mathieu Avanzi (compensates Anne-Catherine Simon) Mathieu Avanzi (compensates Cédrick Fairon) Anne-Catherine Simon	FR [q1] [30h+10h] [5 Credits]	x	x
⊠ LGERM2719	Typology and contrastive linguistics	Maïté Dupont (compensates Elisabeth Degand)	EN [q2] [15h] [5 Credits]	x	x

				Year 1	Year 2

Literature and Library studies

LGERM2714	German literature: historiography of german literature (seminar)	Hubert Roland	DE [q2] [30h] [5 Credits] ⊕	x	x
LGERM2724	English literature : Reading Roads in American Literary Texts	Véronique Bragard	EN [q2] [30h] [5 Credits] ⊕	x	x
LGERM2739	Decolonization: Literatures and Textual Arts	Lieselot De Taeye (compensates Stéphanie Vanasten)	NL [q1] [22.5h] [5 Credits]	x	x
LGERM2826	Comics and the postcolonial	Véronique Bragard	EN [q2] [15h] [5 Credits]	x	x
LROM2515	Seminar: Spanish Literature II	Geneviève Fabry	ES [q2] [15h] [5 Credits] ⊘	x	x
LROM2791	Literature, theatre and humanities	Pierre Piret	FR [q2] [30h] [5 Credits] ⊕	x	x
LROM2750	Contemporary literature and images		FR [q2] [15h] [5 Credits] ⊘	x	x
LFIAL2280	History of book and reading	Michel Lisse	FR [q2] [22.5h] [5 Credits]	x	x
LCLIB2130	Digital books	Pierre Van Overbeke	FR [q1] [15h] [5 Credits] ⊘	x	x
LTRAD2710	Literary Translation Workshop - German	Patricia Kerres	FR [q2] [15h+15h] [5 Credits]	x	x
LTRAD2720	Literary Translation Workshop - English	Pascale Gouverneur	FR [q2] [15h+15h] [5 Credits]	x	x
LTRAD2730	Literary Translation Workshop - Dutch	Christian Marcipont	FR [q2] [15h+15h] [5 Credits]	x	x
LTRAD2740	Literary Translation Workshop - Spanish	Geneviève Maubille	FR [q2] [15h+15h] [5 Credits]	x	x
LTRAD2750	Literary Translation Workshop - Italian	Laurent Béghin	FR [q2] [15h+15h] [5 Credits]	x	x
EKUL2854	Letteratura italiana: poesia (KU Leuven)		IT [q1] [39h] [5 Credits]	x	x
EKUL2855	Italiaanse taalkunde: sociolinguïstiek (KUL F0VJ0A)		NL [] [39h] [5 Credits]	x	x
EKUL2856	Letteratura italiana: prosa (KU Leuven)		IT [q2] [39h] [5 Credits]	x	x

Teaching

Only for students focussing on teaching.

LROM9021	Observation and teaching practice in French and Romance languages and literature : analysis and preparation	Barbara De Cock (coord.) Jean-Louis Dufays (coord.) Silvia Lucchini (coord.)	FR [q1+q2] [40h] [5 Credits]		x
LGERM2911	Seminar : German Teaching Methodology	Ferran Suner Munoz	DE [q1] [15h] [5 Credits] ⊘	x	x
LROM2610	Analysis of linguistic phenomena and the teaching of French	Philippe Hambye	FR [q2] [22.5h] [5 Credits] ⊘	x	x
LGERM9003	Classroom teaching practice : assessment and reflexive evaluation	Fanny Meunier (coord.)	FR [] [] [5 Credits]	x	x
LGERM2921	Seminar : English Teaching Methodology	Fanny Meunier	EN [q1] [15h] [5 Credits] ⊕	x	x

Teaching French as a Foreign Language

LROM2620	Acquisition of a seond or foreign language: theory and applications	Silvia Lucchini	FR [q1] [22.5h] [5 Credits]	x	x
LROM2630	Corrective and contrastive phonetics in French	Silvia Lucchini	FR [q2] [22.5h] [5 Credits]	x	x

Other courses

To be chosen from the Faculty or University programmes, with the secretary of the examining board. Students must check with the lecturer in charge that they may follow the course(s) in question. If certain courses are available in the research focus, in the core subjects or in another option course, the credits may not exceed 6 with each of these headings. No courses may be taken from the teaching focus and/or the professional focus.

Supplementary classes

To access this Master, students must have a good command of certain subjects. If this is not the case, they must add supplementary classes at the beginning of their Master's programme in order to obtain the prerequisites for these studies.

What is a preparatory module?

It is a set of supplementary classes (courses, practical works, seminars, etc.) from the first cycle (see the non-exhaustive list below). The complementary module (maximum 60 credits) is tailor-made by the jury according to the student's educational background and added to the Master's programme in order to acquire fundamental knowledge to then pursue the 120 credits of the Master's programme.

Who is it for?

- Students from a non-university higher education institution
- Candidates admitted with additional training
- Candidates admitted on the file with additional training

All the explanations are in this document (in French).

- ○ Mandatory
- ⊠ Optional
- △ Not offered in 2021-2022
- ⊘ Not offered in 2021-2022 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2021-2022 but not the following year
- △ ⊕ Not offered in 2021-2022 or the following year
- Activity with requisites
- [FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

○ Languages (50 credits)

Students must choose one Germanic language from German, English and Dutch and one Romance language from Spanish, Italian and French.

⊠ German (25 credits)

⊠ LGERM1315	Civilisation of the German-speaking countries : cultural aspects	Hubert Roland	DE [q1] [22.5h] [5 Credits] ⊕
⊠ LGERM1515	Civilisation of the German-speaking countries : The present	Ferran Suner Munoz	DE [q2] [22.5h] [5 Credits] ⊘
⊠ LGERM1313	Introduction to German linguistics : phonology and morphology	Joachim Sabel	DE [q2] [22.5h+5h] [5 Credits]
⊠ LGERM1513	Introduction to German linguistics: syntax, semantics and pragmatics	Joachim Sabel	DE [q1] [22.5h+5h] [5 Credits]
⊠ LGERM1314	History of thoughs and litterature in Germany I	Antje Büssgen	DE [q1] [30h+7.5h] [5 Credits]
⊠ LGERM1514	History of thoughs and litterature in Germany II	Antje Büssgen	DE [q2] [30h+7.5h] [5 Credits]
⊠ LGERM1501	German IV	Manon Hermann (compensates Ferran Suner Munoz) Ferran Suner Munoz	DE [q1+q2] [30h+30h] [5 Credits]

⊠ English (25 credits)

⊠ LGERM1325	Civilisation of the English-speaking countries : cultural aspects	Ben De Bruyn	EN [q1] [30h] [5 Credits] ⊕
⊠ LGERM1525	American Culture: Memory and Identity Politics	Véronique Bragard	EN [q2] [30h] [5 Credits] ⊘
⊠ LGERM1528	Current issues and trends in English linguistics	Gaëtanelle Gilquin	EN [q1] [22.5h+5h] [5 Credits]
⊠ LGERM1328	Introduction to English linguistics : syntax and stylistics	Gaëtanelle Gilquin	EN [q2] [22.5h+5h] [5 Credits] △
⊠ LGERM1324	The History of English Literature I	Ben De Bruyn	EN [q2] [30h] [5 Credits]
⊠ LGERM1524	The History of English Literature II	Véronique Bragard	EN [q2] [30h] [5 Credits]
⊠ LGERM1502	Advanced English language skills II	Maïté Dupont (compensates Gaëtanelle Gilquin) Gaëtanelle Gilquin	EN [q1+q2] [30h+30h] [5 Credits]

⊠ Dutch (25 credits)

⊠ LGERM1335	Civilisation of the Dutch-speaking countries : cultural aspects	Elies Smeyers	NL [q1] [30h] [5 Credits] ⊕
⊠ LGERM1535	Civilisation of the Dutch-speaking countries : The present	Matthieu Sergier	NL [q2] [30h] [5 Credits] ⊘

LGERM1333	Introduction to Dutch linguistics : phonology and morphology	Philippe Hiligsmann Kristel Van Goethem	NL [q2] [22.5h+5h] [5 Credits]
LGERM1533	Dutch linguistics: syntax	Elisabeth Degand	NL [q2] [22.5h+5h] [5 Credits]
LGERM1334	Dutch literature I: from the Middle Ages to the 18th century	Guido Latre (compensates Stéphanie Vanasten) Stéphanie Vanasten	NL [q1] [30h+7.5h] [5 Credits]
LGERM1534	Dutch Literature II: 19th and 20th century	Stéphanie Vanasten	NL [q2] [30h+7.5h] [5 Credits]
LGERM1503	Dutch: Advanced Language Skills and Fluency II	Philippe Hiligsmann	NL [q1+q2] [30h+30h] [5 Credits]

French (25 credits)

LROM1100	History of French Literature from the Middle Ages to the French Revolution	Olivier Delsaux Olivier Delsaux (compensates Tania Van Hemelryck) Agnès Guiderdoni	FR [q2] [60h] [5 Credits]
LROM1200	History of French Literature from the French Revolution to the Present Day	Alice Richir	FR [q2] [60h] [5 Credits]
LROM1112	Introduction to the Study of French and Romance Languages and Literature : Trends, Concepts, Methods	Mattia Cavagna Jean-Louis Dufays Philippe Hambye	FR [q2] [30h+15h] [5 Credits]
LROM1221	Linguistics: Variation in Contemporary French	Anne-Catherine Simon	FR [q1] [30h+15h] [5 Credits]
LROM1222	Linguistics: Historical approach to French in Romance languages	Philippe Hambye	FR [q2] [45h+7.5h] [5 Credits]
LROM1160	Critical Analysis of Texts: Poetry in French	Olivier Delsaux	FR [q2] [30h+15h] [5 Credits]
LROM1230	Examination of Medieval Texts : from Latin to Old French	Mattia Cavagna	FR [q2] [30h+7.5h] [5 Credits]
LROM1323	Belgian Francophone Literature	Pierre Piret	FR [q2] [30h] [5 Credits]

Spanish (25 credits)

LROM1382	Writing and Accounts of Crisis in Modern and Contemporary Spanish literature	Marta Sábado Novau	ES [q1] [30h+15h] [5 Credits]
LROM1381	Synchronic approaches to Spanish	Barbara De Cock Aurélie Marsily (compensates Barbara De Cock)	ES [q2] [30h+15h] [5 Credits]
LROM1283	Twentieth Century Latin-American short story : a historical and thematic survey	Geneviève Fabry	ES [q2] [30h+15h] [5 Credits]
LROM1281	Introduction to Linguistic Analysis of Spanish Texts	Barbara De Cock	ES [q1] [30h+15h] [5 Credits]
LROM1584	History of Contemporary Spain as seen through the Visual Arts and Cinema.	Geneviève Fabry	ES [q1] [30h] [5 Credits] ∅
LROM1583	Historical and Cultural Aspects of Spain (Middle Ages and Modern Times)	Barbara De Cock	ES [q1] [30h] [5 Credits] ⊕

Italian (25 credits)

LITAL1001	Italian modern society	Annalisa Caruso Costantino Maeder (coord.)	IT [q2] [30h] [5 Credits]
LROM1272	Italian literature and civilization: the three crowns. From the Middle Ages to the early Renaissance	Mattia Cavagna	IT [q1] [22.5h+15h] [5 Credits]
LROM1273	Italian literature and civilization: the Renaissance and the Baroque	Mattia Cavagna (coord.) Costantino Maeder	IT [q2] [22.5h+15h] [5 Credits]
LROM1271	Elements of italian linguistics	Costantino Maeder	IT [q2] [15h+45h] [5 Credits]
LROM1270	Lexicographical workshop	Mattia Cavagna	IT [q1] [15h] [5 Credits]

General courses (10 credits)

LFIAL1550	Theory of Literature	Jean-Louis Dufays Jean-Louis Dufays (compensates Michel Lisse)	FR [q1] [30h+7.5h] [5 Credits]
LFIAL1560	General linguistics : semantics and pragmatics	Elisabeth Degand	FR [q1] [30h] [5 Credits]

Course prerequisites

The **table** below lists the activities (course units, or CUs) for which there are one or more prerequisites within the programme, i.e. the programme CU for which the learning outcomes must be certified and the corresponding credits awarded by the jury before registering for that CU.

These activities are also identified **in the detailed programme**: their title is followed by a yellow square.

Prerequisites and student's annual programme

As the prerequisite is for CU registration puposes only, there are no prerequisites within a programme year. Prerequisites are defined between CUs of different years and therefore influence the order in which the student will be able to register for the programme's CUs.

In addition, when the jury validates a student's individual programme at the beginning of the year, it ensures its coherence, meaning that it may:

- transform a prerequisite into a corequisite within the same year (to enable the student to continue his or her studies with a sufficient annual course load)
- require the student to combine registration in two separate CUs which it considers necessary from a pedagogical point of view.

For more information, please consult the Academic Regulations and Procedures (https://uclouvain.be/fr/decouvrir/rgee.html).

—

 # Prerequisities list

LCLIB2125 "Bibliothéconomie et bibliométrie : organisation, projets, infrastructures et publics" has prerequisite(s) LCLIB2120

- LCLIB2120 - Library science and bibliometrics: collections, services, resources and mediation

LROM9005 "Stages d'observation et d'enseignement en langues et littératures françaises et romanes" has prerequisite(s) LROM2940 OU LROM2946 OU LROM2945

- LROM2940 - Didactics of French as a foreign language and interncultural studies
- LROM2946 - Didactics of Italian
- LROM2945 - Didactics of Spanish

LROM9021 "Stages d'observation et d'enseignement en langues et littératures françaises et romanes : activités d'analyse et de préparation" has prerequisite(s) LROM2940 OU LROM2946 OU LROM2945

- LROM2940 - Didactics of French as a foreign language and interncultural studies
- LROM2946 - Didactics of Italian
- LROM2945 - Didactics of Spanish

The programme's courses and learning outcomes

For each UCLouvain training programme, a reference framework of learning outcomes specifies the the skills expected of every graduate on completion of the programme. Course unit descriptions specify targeted learning outcomes, as well as the unit's contribution to reference framework of learning outcomes.

ROGE2M - Information

Access Requirements

Master course admission requirements are defined by the French Community of Belgium Decree of 7 November 2013 defining the hiher education landscape and the academic organisation of courses.

General and specific admission requirements for this programme must be satisfied at the time of enrolling at the university.

In the event of the divergence between the different linguistic versions of the present conditions, the French version shall prevail.

SUMMARY

- > General access requirements
- > Specific access requirements
- > University Bachelors
- > Non university Bachelors
- > Holders of a 2nd cycle University degree
- > Holders of a non-University 2nd cycle degree
- > Access based on validation of professional experience
- > Access based on application
- > Admission and Enrolment Procedures for general registration

Specific access requirements

1° Student must hold a first level university degree.

2° To have achieved, in the Germanic and the Romance languages that students wish to study in their master's programme, a **receptive communicative competence** (oral and written) and a **productive communicative competence** (oral and written) of **level B2+** ('higher advanced level') of the Common European Framework of Reference.

3° In addition to the above-mentioned language skills, to have developed, in the two target languages that students wish to study in their master's programme, the following skills in the context of their previous academic training:

- a **linguistic competence** (the study of grammar and its components);
- a **literary competence** (history of literature, analysis and interpretation of literary texts);
- a **cultural competence** in the broadest sense (the study of the "civilization" of the countries where both Germanic languages are spoken: historical data and contemporary realities);
- a **discursive competence** (argumentation and scientific writing);

at the end of a bachelor's programme including at least the following 108 specific credits:

- 18 credits of general training (philosophy, history, arts, language sciences, criticism of sources, etc.);
- 50 credits in language, linguistics, literature and civilization in the Romance language;
- 40 credits of language, linguistics, literature and civilization in the Germanic language.

The 30 credits from Minor in German Studies, Minor in English Studies, Minor in Dutch Studies, Minor in French Studies, Minor in Spanish Studies or Minor in Italian Studies may satisfy these requirements.

In the absence of sufficient training in one or more of these subjects, supplementary classes will be integrated into the master's programme (from 15 credits to a maximum of 60 credits). This preparatory module is established by the jury on the basis of the student's previous course of study.

Course equivalences are submitted for approval to the jury (small panel).

4° Students wishing to pursue a master's degree with a teaching focus must have a degree of the French Community of Belgium; failing this, they will have to pass a French language proficiency examination to demonstrate that their command of written and spoken French is equivalent to Level B2 of the Common European Framework of Reference for Languages (for further information, visit https://uclouvain.be/en/study/inscriptions/french-language-master-teaching.html).

General remark concerning the choice of languages

The Master [120] in Modern Languages and Literatures : General involves continuing with the Romance language (French, Italian, Spanish) and with the Germanic language (Dutch, English, German) studied in the bachelor's programme, whether these languages were studied as part of the major or as part of a minor in Germanic language.

The language combinations German-Italian and Dutch-Italian are not organised.

University Bachelors

Diploma	Special Requirements	Access	Remarks

UCLouvain Bachelors			
Bachelor in Modern Languages and Literatures : General		Direct access	Students must choose the two languages studied in their bachelor's programme.
Bachelor in Modern Languages and Literatures : General	If students have chosen one of the following minors: Minor in German Studies Minor in English Studies Minor in Dutch Studies Minor in French Studies Minor in Spanish Studies Minor in Italian Studies and provided that students have studied, in their bachelor's programme, a language combination offered in the master's programme.	Direct access	Students must choose two of the three languages studied in their bachelor's programme (depending on the laguage combinations offered in the master's programme).
Bachelor in Modern Languages and Literatures: German, Dutch and English	If students have chosen one of the following minors: Minor in French Studies Minor in Spanish Studies Minor in Italian Studies and provided that students have studied, in their bachelor's programme, a language combination offered in the master's programme.	Direct access	Students must choose one of the two Germaninc languages and the Romance language studied in their bachelor's programme (depending on the laguage combinations offered in the master's programme). If the UCLouvain Admissions Office considers the enrolment application sufficiently complete, it will submit the application to the faculty for a decision.
Bachelor in Modern Languages and Literatures: German, Dutch and English		Access with additional training	Maximum 30 credits of supplementary classes integrated into the master's programme
Bachelor in French and Romance Languages and Literatures : General Bachelor in Ancient and Modern Languages and Literatures	If students have chosen one of the following minors: Minor in German Studies Minor in English Studies Minor in Dutch Studies and provided that students have studied, in their bachelor's programme, a language combination offered in the master's programme.	Direct access	Students must choose one of the two Romance languages and the Germanic language studied in their bachelor's programme (depending on the laguage combinations offered in the master's programme). If the UCLouvain Admissions Office considers the enrolment application sufficiently complete, it will submit the application to the faculty for a decision.
Others Bachelors of the French speaking Community of Belgium			
Bachelor in Modern Languages and Literatures: General		Direct access	The two languages studied in the bachelor programme are the same as those studied in the master programme
		Access with additional training	
		Access with additional training	
		Access with additional training	
Bachelors of the Dutch speaking Community of Belgium			
Bachelor in de taal- en letterkunde (één Germaanse taal en Frans/Spaans/Italiaans)		Access with additional training	Additional training to be determined depending on the programme
Foreign Bachelors			
Bachelor in Modern Languages and Literatures		Access based on application	Additional training to be determined depending on the programme

Non university Bachelors

> Find out more about links to the university

Only applicable to graduates of higher education institutions of the French Community of Belgium

Holders of a 2nd cycle University degree

Diploma	Special Requirements	Access	Remarks
"Licenciés"			
Masters			
Master [60] in Modern Languages and Literatures : General		Direct access	An exemption of a maximum volume of 60 credits can be granted
		Direct access	
Master [120] in Modern Languages and Literatures : German, Dutch and English		Access with additional training	Additional training to be determined depending on the programme

Holders of a non-University 2nd cycle degree

Only applicable to graduates of higher education institutions of the French Community of Belgium

Access based on validation of professional experience

> It is possible, under certain conditions, to use one's personal and professional experience to enter a university course without having the required qualifications. However, validation of prior experience does not automatically apply to all courses. Find out more about Validation of priori experience.

Candidates who do not fulfil the abovementioned admission requirements, but who have duly attested significant experience relevant to the field of study in question, may apply for admission to the programme on the basis of an individualised admission procedure.

For more information on the procedure for admission by validation of learning from experience (VAE) in the Faculty of Philosophy, Arts and Letters: https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/valorisation-des-acquis-de-l-experience-vae.html.

Access based on application

Admission on the basis of a submitted dossier may be granted either directly or on the condition of completing additional coursework of a maximum of 60 ECTS credits, or refused.

If the students' educational background is incomplete, supplementary classes may be integrated into their master's programme.

Students with a Belgian degree

Students whose previous educational background is not included in the above-mentioned admission requirements may apply for admission according to the procedure described below.

Students with an international degree (EU)

Students whose previous educational background is not included in the above-mentioned admission requirements may apply for admission according to the procedure described below.

Students with an international degree (outside the EU)

Students holding an undergraduate and/or postgraduate degree from a university outside Europe may apply for admission, provided they have obtained at least a 55% (or 11/20) general average for all successful academic years at their home university.

Applications that do not meet this minimum average requirement will be automatically rejected.

However, this may be waived provided that the applicant has duly attested significant professional experience (consult Validation of learning from experience).

Admission and Enrolment Procedures for general registration

Requests for **further information** regarding admission to this Master's programme should be addressed to Ms. Fiorella Flamini, Study Adviser (conseiller.etudes-fial@uclouvain.be) of the Faculty of Philosophy, Arts and Letters.

All applications for **admission, enrolment or re-enrolment** (from a Belgian or international candidate) must be submitted online to the UCLouvain Enrolment Service (SIC): https://uclouvain.be/en/study/inscriptions.

If a **Faculty's authorisation or derogation** is requested by the UCLouvain Enrolment Service (SIC), the request for authorisation must be submitted to the Faculty of Philosophy, Arts and Letters, in accordance with the procedure described on the page: https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/admission-et-inscription.html.

Specific professional rules

Successful completion of the master's course with **teaching focus** leads to the award of the master's degree with teaching focus and the title of secondary school education specialist.

The Réforme des Titres et Fonctions ("Titles and Functions Reform"), in force since 1 September 2016, is intended to harmonise the titles, functions and pay scales of basic and secondary education professionals in French Community of Belgium networks.

It also aims to guarantee the priority of preferred titles over minimum titles and to establish a regime for titles in short supply.

AESS holders can learn which functions they can carry out and the pay scales from which they can benefit by clicking here.

The university cannot be held responsible for any problems that students may encounter at a later date with a view to a teaching appointment in the French Community of Belgium.

Teaching method

The study paths offered by the various focuses and options (sometimes tagged) give the student more and more opportunities to "take charge of his training" as well as his gradual choices in working life. The different fields of study in the programme provide a coherent set of courses.

As for interdisciplinary, the student can include in his programme courses from other disciplines (optional). Some focuses, like some course modules: création littéraire, français langue étrangère, are clearly cross-disciplinary (library studies, "communication multilingue en entreprise", etc). In the end, the student's choice (geared towards the programme's interdisciplinary courses) will hold sway.

A second strong point is the variety of teaching strategies (including e-learning) : the use of multimedia for courses in foreign languages, the use of the possibilities offered by Icampus, and the balance between more 'lecture-based teaching and one-to-one student guidance.

Also noteworthy are the different learning situation: individual and group work, seminars and tutorials for the dissertation.

Evaluation

The evaluation methods comply with the regulations concerning studies and exams (https://uclouvain.be/fr/decouvrir/rgee.html). More detailed explanation of the modalities specific to each learning unit are available on their description sheets under the heading "Learning outcomes evaluation method".

There are many types of evaluation: evaluation of work and seminars and/or oral and written exams.
The student must write his masters dissertation in one of the two languages in his programme and add a summary in French.

Courses are evaluated according to current university regulations (see General Examination Regulations). Students may find further information on specific evaluation methods in the course descriptions.

To obtain a student's average, the grades awarded for each course unit are weighted by their respective credits.

Mobility and/or Internationalisation outlook

As part of their studies, students enrolled in the Master [120] in Modern Languages and Literatures : General are encouraged to undertake:

- a **study visit** for one term (30 credits) in one of the many universities (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/partenaires-0.html) with which the Faculty of Philosophy, Arts and Letters has concluded partnership agreements, in Europe under the Erasmus+ programme, in Switzerland under the SEMP programme, or elsewhere in the world under the FAME/Mercator Mercator programme, or
- a **study visit** for one term (30 credits) in one of the partner universities in Flanders, under the Erasmus Belgica programme, and/or
- an **internship** in Belgium or abroad, in preparation for their dissertation and/or as part of their specialisation ("focus").

The study visit may be combined with an internship.

It is advisable to organise the study visit during the second term of the first year or the first term of the second year.
Note: all teaching focus classes must be taken at UCLouvain.

Furthermore, under the agreement between UCLouvain and KU Leuven, courses may be taken from the KU Leuven programme.

To find out more:

- Contacts (https://uclouvain.be/en/faculties/fial/international-contact.html)
- Practical information (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/etudiant-fial-en-echange.html) (in French)
- Information on international internships (https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/stages-internationaux.html) (in French)

Contacts

Curriculum Management

Faculty

Structure entity	SSH/FIAL
Denomination	Faculty of Philosophy, Arts and Letters (FIAL)
Sector	Human Sciences (SSH)
Acronym	FIAL
Postal address	Place Cardinal Mercier 31 - bte L3.03.11 1348 Louvain-la-Neuve Tel: +32 (0) 10 47 48 50
Website	http://www.uclouvain.be/fial

Mandate(s)

- Dean : Cédrick Fairon
- Administrative director : Valérie Loutsch

Commission(s) of programme

- Ecole de langues et lettres (ELAL)

Academic supervisor: Antje Büssgen (https://uclouvain.be/repertoires/antje.buessgen)

Jury

- President: Antje Büssgen (https://uclouvain.be/repertoires/antje.buessgen)
- Secretary: pierre.piret.rom@uclouvain.be
- 3rd member of the small panel: Fanny Meunier (https://uclouvain.be/repertoires/fanny.meunier)

Useful Contact(s)

- Fiorella Flamini, Study Adviser: conseiller.etudes-fial@uclouvain.be